



OHJELMA

Ratsastusseuran

ja

Suomen Kenttäratsastusseuran

järjestämässä

RATSASTUSKILPAILUISSA

Kaartin Maneesissa

sunnuntaina joulukuun 15 p:nä 1929.

Kouluratsastus alkaa klo 10
Esteratsastus „ „ 13,30

PÄÄSYMAKSU:

Kilpailut klo 10 Smk. 10:—
„ „ 13,30 Smk. 25:— ja 15:—
Molempiin kilpailuihin Smk. 30:— ja 20:—
Sotamiehiltä ja lapsilta puolet.

SULFODOR *takaa Teille hiukset.*

Oy.
P. Sinebrychoff

Suosittelee erikois-
lajejaan



Presidentti Pilsneriä
ja
Luxus Olutta

Matkustaessanne
haluatte tietenkin käyttää
NOPEITA ja MUKAVIA
kulkuvuoroja.

★

Matkustakaa siis
meidän uudenaikai-
silla laivoil-
lamme.

★

Suomen
Höyrylaiva Osakeyhtiö

MATKUSTAJA OSASTO
Helsinki - Puh. 20 901

JOULUKSI

PÄÄLLYSKENKIÄ ja KALOSSEJA
NAHKAJALKINEITA

kaikenlaisia

TOHVELEITA ja SÄÄRYSTIMIÄ

KUMIPALLOJA ja LELUJA

KUMITAVAROITA

kaikenlaisia

RATSASTUSSAAPPAITA ja
METSÄSTYSKENKIÄ

HUOPASAAPPAITA ja

URHEILUJALKINEITA

SADE- ja AUTOTAKKEJA

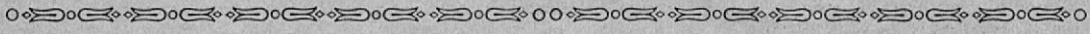
HIIHTOTAKKEJA ja HOUSUJA

SÄÄMISKÄLIIVEJÄ ja HOUSUJA

suurin valikoima.

E. LÖNNBECK

HELSINKI — TURKU



Kilpailujen toimihenkilöt:

KILPAILUNJOHTAJA.

Eversti G. D. v. Essen

RATSASTUSLIITON EDUSTAJA:

Everstiluutnantti R. Mellin.

EROTUOMARIT:

Everstiluutnantti M. Nurni, Pankinjohtaja O. Hamberg, Everstiluutnantti V. A. M. Karikoski.

PALKINTOTUOMARIT:

Everstiluutnantti A. Wahren, Pankinjohtaja M. Rydman, Majuri R. Stackelberg.

LÄHETTÄJÄT JA AJANOTTAJAT:

Majuri J. O. Hannula, Majuri V. E. Tiiri.

YLEISSIHTEERI:

Varatuomari H. Alanko.

LÄÄKÄRI:

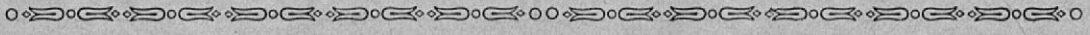
Lääk. everstiluutnantti Nyström.

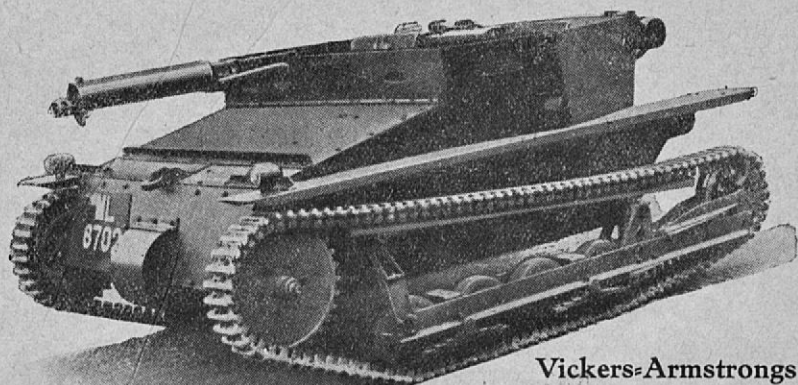
ELÄINLÄÄKÄRI:

El.lääk. everstiluutnantti Swanström.

RATAMESTARI:

Lutnantti A. Aminoff.





Vickers-Armstrongs Ltd.
Vickers (Aviation) Ltd.
The Supermarine Aviation
Works Ltd.

Yksinedustajat Suomessa:

DE JERSEY & Co (Suomi) Ltd.

Mikonkatu 9. - HELSINKI - Puh. 37 107 & 37 108.
Sähköosoite: „Dejerseys, Helsinki”

PANKKIASIANNE

Helsingissä toimittaa nopeimmin

SUOMEN VIENTI-PANKKI,
OSAKEYHTIÖ

MIKONKATU 3

★

★ [OMAT VARAT
Smk. 16.000.000: —] ★

TÄYDELLINEN PANKKILIIKE

Klo 10.

I. Helppo kouluratsastus,

samalla kilpailut »Rouva Elsa Paanasen Kiertopokaali'sta» helpommassa kouluratsastuksessa ja »Naisten Pokaali'sta» (viimemainittu avoin Suomen Kenttäratsastusseuran naisjäsenille).

Osanottaja:	Hevonen	Sijanumero:
1. Neiti E. Könönen	<i>Dibs</i>	.....
2. Ins. V. Gerhardi	<i>Paradox</i>	.....
3. Rouva M. Lavonius	<i>Spero</i>	.....

Klo 13.30

II. Esteratsastus „Kermoke-pokaalista”.

Avoin hevosille, jotka eivät ole voittaneet ensimmäistä tai toista palkintoa esteratsastuskilpailuissa

Osanottajat:	Hevonen:	Vikoja:	Sijanumero:
1. Herra B. Björkman	<i>Nainty</i>	.....	.....
2. Neiti A. Intelmann	<i>Fähnrich von Fah- neneid</i>	.....	.....
3. Tri A. Kulvik	<i>Hans</i>	.....	.....
4. Majuri R. Kajander	<i>Alraune</i>	.....	.....
5. Neiti E. Könönen	<i>Dibs</i>	.....	.....

HUOMAUTUS YLEISÖLLE!

Kilpailujen yhteydessä järjestetään yleinen äänestys, jolloin yleisö itse voi päättää kuka ratsastajista on paras.

Äänestäminen tapahtuu seuraavasti: Pääsylippuun liitettyyn kuponkiin kirjoitetaan ratsastajan ja hevosen nimi, minkä jälkeen täytetty kuponki jätetään tarkoitusta varten varattuun laatikkoon. Äänestysliput ovat jätettävät ennen kilpailujen N:o VI (vikellys) alkua. Kilpailujen jälkeen ilmoitetaan äänestyksen tulos ja ne kaksi ratsastajaa, jotka ovat saaneet enimmät äänet, saavat I ja II palkinnon.

Katsojia kehoitetaan äänestäessään kiinnittämään huomiota, ei ainoastaan ratsastajan saavutuksiin eri kilpailuissa, vaan myöskin kokonaisvaikutukseen, ratsastajan asentoon ja hevosen hallintaan, hevosen liikkeisiin j.n.e., sillä parhaatkin voivat epäonnistua kilpailussa.

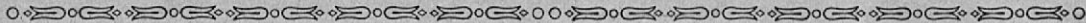
III. Esteratsastus „Solovadista”.

Osanottaja:	Hevonen:	Vikoja:	Sijanumero:
1. Ins. V. Gerhardi	<i>Paradox</i>	.....	.....
2. Tri A. Kulvik	<i>Hans</i>	.....	.....
3. Rouva M. Fröjdman	<i>Girlie</i>	.....	.....
4. Majuri R. Kajander	<i>Alraune</i>	.....	.....
5. Herra B. Björkman	<i>Nainty</i>	.....	.....

IV. Helppo tasoitusesteratsastus*).

Osanottaja:	Hevonen:	Vikoja:	Sijanumero
1. Luutnantti A. Sundblad	<i>Adelaid</i>	.....	.....
2. » A. Ehrnrooth	<i>Lady Sprig</i>	.....	.....
3. Kornetti P. Rasi	<i>Vega</i>	.....	.....
4. Herra K. Andersson	<i>Alf</i>	.....	.....
5. Tri A. Kulvik	<i>Hans</i>	.....	.....
6. Rouva M. Fröjdman	<i>Girlie</i>	.....	.....
7. Luutnantti R. Emeleus	<i>Uitto</i>	.....	.....
8. Majuri R. Kajander	<i>Alraune</i>	.....	.....
9. Luutnantti K. Bäckman	<i>Caballero</i>	.....	.....
10. Rouva M. Lavonius	<i>Spero</i>	.....	.....
11. Majuri M. Tiiainen	<i>Utti</i>	.....	.....
12. Ins. V. Gerhardi	<i>Paradox</i>	.....	.....
13. Luutnantti M. Sawela	<i>Uolevi</i>	.....	.....
14. Herra B. Björkman	<i>Nainty</i>	.....	.....

*.) Ratsastajia N:o 4, 9 ja 11 varten koroitetaan 5 estettä 10 sm:llä.



V. Puolivaikea esteratsastus.

Samalla kilpailut »Kauppaneuvoksetar Jenny Viljasen kiertopokaali'sta» puolivaikeassa esteratsastuksessa.

Osanottaja:	Hevonen:	Vikoja:	Sijanumero:
1. Luutnantti K. Bäckman	<i>Caballero</i>	.....	.....
2. Herra K. Andersson	<i>Alf</i>	.....	.....
3. Luutnantti A. Sundblad	<i>Adelaid</i>	.....	.....
4. » R. Emeleus	<i>Uitto</i>	.....	.....
5. Majuri M. Tiainen	<i>Utti</i>	.....	.....
6. Ins. V. Gerhardi	<i>Paradox</i>	.....	.....
7. Kornetti P. Rasi	<i>Vega</i>	.....	.....
8. Luutnantti M. Sawela	<i>Uolevi</i>	.....	.....
9. » A. Ehrnrooth	<i>Lady Sprig</i>	.....	.....
10. Rouva M. Lavonius	<i>Spero</i>	.....	.....

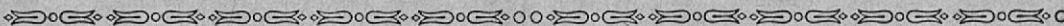
VI. Vikellyskilpailu.

Esittävät H:gin Suojeluskunnan Ratsumiehet.

VII. Korkeushyppykilpailu.

Samalla kilpailu »Kultaseppä I. Erlingin Kiertopokaali'sta» korkeushypyssä.

Osanottaja:	Hevonen:	Sijanumero:
1. Majuri M. Tiainen	<i>Utti</i>	.....
2. Luutnantti A. Ehrnrooth	<i>Lady Spring</i>	.....
3. » A. Sundblad	<i>Adelaid</i>	.....
4. » K. Bäckman	<i>Caballero</i>	.....
5. Kornetti T. Rasi	<i>Vega</i>	.....
6. Luutnantti M. Sawela	<i>Uolevi</i>	.....
7. Herra K. Andersson	<i>Alf</i>	.....



Rahoja säästetään
ostamalla
uutta

CHICLETS PURUKUMIA

4 palaa 1 mk.

★

Pääedustaja

Oy. Nizza Sikaari-Tuonti

Puh. 27 436

Myymälät:

Keskuskatu	5
Mikonkatu.....	7
Esplanaadinkatu	27
Uudenmaankatu	2
Arkadiankatu	10
Siltasaarencatu.....	11



Kaikki henkilökohtaiset
palkinnot
näissä kilpailuissa



**KULTASEPPÄ
I. ERLINGILTÄ**

Kaikissa
painotuotteissamme on
kokemuksen ja asian-
tuntemuksen
leima.



F. Tilgmann Oy.

Kirja-, kivi-, ofsetti- ja teräspaino, kirjan-
sitomo, kotelo-, kartonki- ja pussitehdas

HELSINKI, LÖNNROTINKATU N:o 10
PUH. 20 431

Parisilainen
Kahvila-Ravintola



AAMIAISIA — À LA CARTE
ILLALLISIA

sekä kaikkea ensiluokan bar-
ravintolaan kuuluvaa tarjoilua



PROGRAM

vid de av

Finska Fältridtklubben

och

Ratsastusseura

anordnade

RIDTÄVLINGARNA

i Gardesmanegen

söndagen den 15 december 1929.

Välridningarna börja kl. 10

Prishöppningarna „ kl. 13.30

INTRÄDESAVGIFT:

till tävlingarna kl. 10 Fmk 10:—

„ „ kl. 13,30 Fmk 25:— & 15:—

„ båda tävlingarna Fmk 30:— & 20:—

för soldater och barn hälften.

SULFODOR *garanterar Eder här.*

Ab.
P. Sinebrychoff

rekommenderar sina
specialsorter



President Pilsner
och
Luxus-Öl

*N*är Ni
reser gör Ni anspråk på
SNABBA BEKVÄMA
lägenheter



*Följaktligen bör Ni
resa med våra ångare*

Finska
Ångfartygs Aktiebolaget
Passagerare avd.
Helsingfors Tel. 20 901

Till Julen

ÖVERSKOR & GALOSCHER

LÄDERSKOR av alla slag

TOFFLOR & DAMASKER

GUMMIBOLLAR & LEKSAKER

GUMMIVAROR av alla slag

RIDSTÖVLAR & JAKTKÄNGOR

FILTSTÖVLAR & SPORTSKODON

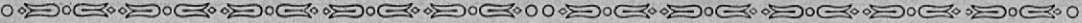
REGN- & AUTOROCKAR

SKIDROCKAR & BENKLÄDER

SÄMSKVÄSTAR & BENKLÄDER

i största urval
hos

E. L Ö N N B E C K
HELSINGFORS ÅBO



Tävlings funktionärer.

TÄVLINGSLEDARE:

Överste G. D. v. Essen.

RIDFÖRBUNDETS REPRESENTANT:

Överstelöjtnant R. Mellin.

SKILJEDOMARE:

Överstelöjtnant M. Nurmi, Bankdirektör O. Hamberg, Överstelöjtnant V. A. M. Karikoski.

PRISDOMARE:

Överstelöjtnant Å. Wahren, Bankdirektör M. Rydman, Major R. Stackelberg.

STARTARE & TIDTAGARE:

Major J. O. Hannula, Major V. E. Tiiri.

GENERALSEKRETERARE:

Vicehäradshövding H. Alanko.

LÄKARE:

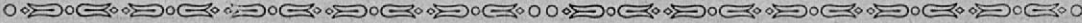
Sanit. Överstelöjtnant Nyström.

VETERINÄR:

Vet. Överstelöjtnant Swanström.

BANMÄSTARE:

Löjtnant A. Aminoff.



Man sparar pengar
på nya

CHICLETS

TUGGUMMI

4 bitar 1 mk.

★

Generallagent

Ab. Nizza Cigarr-Import

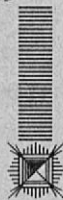
Tel. 27 436

Butiker

Centralgat. 5, Mikaelsgat. 7
Esplanadg. 27, Nylandsg. 2
Arkadiag. 10, Broholmög. 11



ALLA
INDIVIDUELLA
PRIS



FÖR DESSA
TÄVLINGAR

från

**GULDSMED
I. ERLING**

*Parisisk
Caférestaurant*



LUNCH - À LA CARTE SERVERING
SUPÉR

och allt som tillhör en 1:sta klass
bar-restaurant.



ALLA VÅRA TRYCKALSTER
BÄRA
ERFARENHETENS OCH SAK-
KUNSKAPENS
PRÄGEL

★

AB. F. TILGMANN OY.

Bok-, sten- offsett- & ståltryckeri,
bokbinderi, ask-, kartong- & påsfabrik

Helsingfors - Lönnrotsgatan 10 - Telefon 204 31

Kl. 10.

I. Lättare välridning,

tillika tävlan om »Fru Elsa Paananens Vandringspris» i lättare välridning samt om »Damernas Pokal» (sistnämnda öppen för Finska Fältridtklubbens damer).

Ryttare:	Häst:	Platssiffr:
1. Fröken E. Könönen	<i>Dibs</i>	.....
2. Ingenjör V. Gerhardi	<i>Paradox</i>	.....
3. Fru M. Lavonius	<i>Spero</i>	.....

Kl. 13.30

II. Prishoppning om Kermoke-pokalen.

(För hästar, som tidigare icke erhållit första eller andra pris i prishoppning.)

Ryttare:	Häst:	Antal fel:	Platssiffr:
1. Herr B. Björkman	<i>Nainty</i>	.....	.....
2. Fröken A. Intelmann	<i>Fährich von Fahreneneid</i>	.....	.....
3. Dr. A. Kulvik	<i>Hans</i>	.....	.....
4. Major R. Kajander	<i>Alvaune</i>	.....	.....
5. Fröken E. Könönen	<i>Dibs</i>	.....	.....

PUBLIKEN BEDES OBSERVERA FÖLJANDE:

I samband med tävlingarna arrangeras en allmän bedömning av de tävlande ekipagen (d.v.s. häst jämte ryttare), varvid publiken själv får avgöra vilket ekipage bör anses vara det bästa.

Omröstningen försiggår på följande sätt: På den blanka kupongen, som följer med inträdesbiljetten, skrivs ryttarens och hästens namn, varefter den sålunda ifyllda kupongen kastas i en för detta ändamål bestämd låda. Före tävlingen Nr VI (voltige) börjar, böra alla röstsedlar vara inlämnade. Efter tävlingarnas slut förkunnas resultaten för omröstningen, och de 2 ryttare som erhållit det största antalet röster tilldelas I resp. II pris.

Åskådarna böra vid bedömningen av sina favoriter icke endast rätta sig efter ryttarnas prestationer i de enskilda tävlingarna, utan bedöma resp. ekipage på grund av det helhetsintryck (ryttarens sits och inverkan på hästen, hästens gång o.s.v.) man erhåller av detsamma, då ofta de bästa kunna misslyckas i en tävling.

III. Prishoppning om solofatet.

Ryttare:	Häst:	Antal fel:	Platssiffra:
1. Ingenjör V. Gerhardi	<i>Paradox</i>	.....	.....
2. Dr. A. Kulvik	<i>Hans</i>	.....	.....
3. Fru M. Fröjman	<i>Girlie</i>	.....	.....
4. Major R. Kajander	<i>Alraune</i>	.....	.....
5. Herr B. Björkman	<i>Nainty</i>	.....	.....

IV. Lättare handicap-prishoppning.*)

Ryttare:	Häst:	Antal fel:	Platssiffra:
1. Löjtnant A. Sundblad	<i>Adelaid</i>	.....	.....
2. » A. Ehrnrooth	<i>Lady Sprig</i>	.....	.....
3. Kornett P. Rasi	<i>Vega</i>	.....	.....
4. Herr K. Andersson	<i>Alf</i>	.....	.....
5. Dr. A. Kulvik	<i>Hans</i>	.....	.....
6. Fru M. Fröjdman	<i>Girlie</i>	.....	.....
7. Löjtnant R. Emeleus	<i>Uitto</i>	.....	.....
8. Major R. Kajander	<i>Alraune</i>	.....	.....
9. Löjtnant K. Bäckman	<i>Caballero</i>	.....	.....
10. Fru M. Lavonius	<i>Spero</i>	.....	.....
11. Major M. Tiainen	<i>Utti</i>	.....	.....
12. Ingenjör V. Gerhardi	<i>Paradox</i>	.....	.....
13. Löjtnant M. Sawela	<i>Uolevi</i>	.....	.....
14. Herr B. Björkman	<i>Nainty</i>	.....	.....

*) För hästarna Nris 4, 9 och 11 höjas 5 av hindren med 10 cm.

V. Medelsvår prishoppning.

(Tillika tävlan om »Kommerserådinnan Jenny Viljanens Vandringspris» i medelsvår prishoppning.)

Ryttare:	Häst:	Antal fel:	Platssiffra:
1. Löjtnant K. Bäckman	<i>Caballero</i>	.....	.....
2. Herr K. Andersson	<i>Alf</i>	.....	.....
3. Löjtnant A. Sundblad	<i>Adelaid</i>	.....	.....
4. » R. Emeleus	<i>Uitto</i>	.....	.....
5. Major M. Tiiainen	<i>Utti</i>	.....	.....
6. Ingenjör V. Gerhardi	<i>Paradox</i>	.....	.....
7. Kornett P. Rasi	<i>Vega</i>	.....	.....
8. Löjtnant Sawela	<i>Uolevi</i>	.....	.....
9. » A. Ehrnrooth	<i>Lady Sprig</i>	.....	.....
10. Fru M. Lavonius	<i>Spero</i>	.....	.....

VI. Tävlan i voltige.

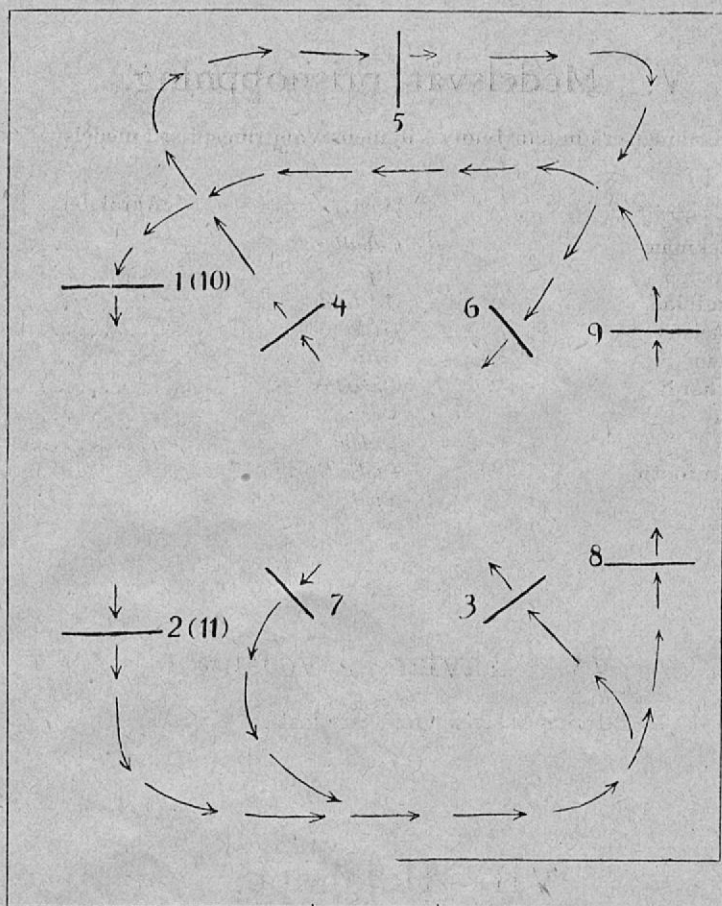
Medlemmar i Helsingfors Skyddskårs Kavalleri.

VII. Höjdhopp.

(Tillika tävlan om »Guldsmed I. Erlings Vandringspokal» i höjdhopp.)

Ryttare:	Häst:	Platssiffra:
1. Major M. Tiiainen	<i>Utti</i>	.....
2. Löjtnant A. Ehrnrooth	<i>Lady Sprig</i>	.....
3. » A. Sundblad	<i>Adelaid</i>	.....
4. » K. Bäckman	<i>Caballero</i>	.....
5. Kornett P. Rasi	<i>Vega</i>	.....
6. Löjtnant Sawela	<i>Uolevi</i>	.....
7. Herr K. Andersson	<i>Alf</i>	.....

Kilpailurata — Tävlingsbanan



YLEISÖ - PLATSER FÖR PUBLIKEN

Pääkäytävä — Huvudingång.

1. (10) Pensasaita. — Rishäck.
 2. (11) Portti. — Port.
 3. T-portti. — T-port.
 4. Tiilimuuri. — Tegelmur.

5. Oxer. — Oxer.
 6. Lautasaita. — Plank.
 7. Kolmoispuomi. — Trippelbarr.
 8. Suomalainen aita. — Finskt gärde.

9. Portti — Port.
 10. } kts. 1 ja 2
 11. } se 1 och 2

Kilpailussa »Kermoke-pokaali»sta (kilpailu II) jätetään este N:o 5 pois, ja esteet 1 (10) sekä 2 (11) otetaan ainoastaan kerran. Helpon tasoitusesteratsastuksessa (kilpailu IV) ja kilpailussa »Solovadista» otetaan kaikki esteet ylläolevan piirustuksen mukaan, paitsi että esteet N:o 1 (10) ja 2 (11) otetaan ainoastaan kerran.

Puolivaikeassa esteratsastuksessa otetaan kaikki esteet ylläolevan piirustuksen mukaan.

I tävlingen om »Kermoke-pokalen» (tävling N:o II) bortlämnas hinder N:o 5, och hindren 1 (10) och 2 (11) tagas endast en gång. I lättare handicaphoppning (tävling N:o IV) och tävlingen om »solofatet» tagas alla hinder i enlighet med ovanstående, utom att hindren N:o 1 (10) och 2 (11) endast tagas en gång.

I medelsvår prishoppning tagas alla hinder i enlighet med ovanstående.